

Alexander Liebermann

L' Espoir du cerisier

Fünf japanische Gedichte, vertont für Gesang und Ensemble

2011 / 2012

Poèmes

Traduit du japonais par Corinne Atlan et Zéno Bianu

I.

Souffrant -
autour du lit flotte
le bleu de la mer en hiver

Nakatsuka Ippekiro

II.

La mort bientôt -
sur les herbes folles
tombe la pluie

Taneda Santôka

III.

Déjà je l'imagine
tombant sur mon cadavre -
la neige.

Takahama Kyoshi

IV.

Sous les fleurs de cerisier
grouille et fourmille
l'humanité

Kobayashi Issa

V.

Couvert de papillons
l'arbre mort
est en fleurs!

Kobayashi Issa

Besetzung

Flöte
Oboe
Klarinette in B \flat
Horn in F
Perkussion
(Becken / Glockenspiel / Kleine Trommel / Tamtam / Triangel)
Sopran
2 Violinen
Viola
Cello
Kontrabass

Anmerkungen





Aufführungsdauer: Ca. 8'00" Min.

Zwischen den Sätzen 10 bis 20 Sekunden Pause (Stille) machen

*Die Sätze **I, II, III** & **V** sind unter Umständen auch ohne Perkussion aufführbar*

Die Klarinette, das Horn und der Kontrabass sind transponierend notiert

Perkussion

	Weiche Schlägel		Sticks
	Harte Schlägel		Besen

L'Espoir du cerisier

I) **Misterioso** ♩ = c. 54

Alexander Liebermann

Flöte
Espressivo, un poco rubato
pp 3 mp pp mp pp mf f dim. mf mp pp

Oboe
pp 3 mp pp mp pp mf mf mp pp

Klarinette in B♭
pp mp pp mf 3 f dim. mf mp pp

Horn in F
mf f mf mp pp Solo p 3

Perkussion
Becken L.V. Triangel L.V.
p mp pp pp

Sopran
p 3 pp mf f dim. pp p pp
Souffrant ah! Souffrant Au-tour du lit flo-tte le bleu de la mer Souffrant en hi-ver en hi-ver le bleu de la mer ah! Souffrant

Violine 1
pp mp pp mp fp f dim. mf mp pp

Violine 2
pp mp fp f dim. mf mp pp

Viola
Wenn möglich in einem Bogen
pp p mp pp mp fp f dim. mf mp pp

Cello
pp mp pp mp fp f 5:4 mf 3 mp pp

Kontrabass
pp mp f 5:4 mf Klingend Klingend mp pp p